



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΚΟΙΝΟΤΗΣ - ΕΝΟΡΙΑ ΠΡΟΦΗΤΟΥ ΗΛΙΟΥ ΝΟΡΓΟΥΝΤ
ΚΑΙ ΑΝΑΤΟΛΙΚΩΝ ΠΡΟΑΣΤΕΙΩΝ
GREEK ORTHODOX COMMUNITY & PARISH OF PROPHET ELIAS
NORWOOD & EASTERN SUBURBS INC

Ο ΛΟΓΟΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟ ΦΥΛΛΑΔΙΟ

THE WORD OF GOD WEEKLY MAGAZINE

DATE: 27-06-21 YEAR: 38 NUMBER: 1868

WEB PAGE: PROPHETELIAS.ORG.AU
FACEBOOK: FACEBOOK.COM/PROPHETELIASNORWOOD
EMAIL: PROPHETELIAS@ESC.NET.AU

ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΩΝ ΑΓΙΩΝ ΠΑΝΤΩΝ (Ματθ. 10, 32-33, 37-38, 19, 27-30) 27-06-2021

Τήν Κυριακή μετά τήν ἐπιφοίτηση τοῦ Ἁγίου Πνεύματος στούς μαθητές τοῦ Κυρίου, εὐλόγα ἡ Ἐκκλησία μας γιορτάζει καί τιμᾷ ὅλους τούς Ἁγίους. Εἶναι ἡ Κυριακή τῶν Ἁγίων Πάντων. Διότι ὅλοι οἱ Ἅγιοι, ἔζησαν, ἐργάστηκαν, ἐκήρυξαν, ἔδογματίσαν, ὠμολόγησαν, ἀγωνίστηκαν, ἐμαρτύρησαν, καί ἐτελείωσαν, ἐμφορούμενοι ἀπό τό ἴδιο Πνεῦμα τοῦ Θεοῦ. Ἡ σημερινή Κυριακή τῶν Ἁγίων Πάντων, φανερώνει τήν στενή σχέση μεταξύ τοῦ Ἁγίου Πνεύματος καί τῆς θεμελιωμένης ὑπό Αὐτοῦ Ἐκκλησίας. Ὅλοι αὐτοί οἱ Ἅγιοι ὑπῆρξαν οἱ ἔνδοξοι ἥρωες τῆς πίστεως, εἶναι ὁ καρπός καί ἡ δόξα τῆς Ἐκκλησίας. Τό ὅτι δέν δίστασαν νά ἀφήσουν στήν πάντα ὅλες τίς βιωτικές μέριμνες γιά τήν ἐξάπλωση τοῦ Εὐαγγελίου τοῦ Χριστοῦ, δείχνει τήν μεγαλοψυχία αὐτῶν τῶν ἀνθρώπων. Κατόρθωσαν νά ὑποτάξουν τήν σάρκα στό πνεῦμα, γιά νά ἀρέσουν στόν Χριστό. Ἄδυνατεῖ ὁ ἄθρωπος νά περιγράψει τά ἀγωνίσματα τῶν Ἁγίων, διότι ξεπερνοῦν κάθε ἀνθρώπινη περιγραφή καί παράσταση. Ναί, οἱ Ἅγιοι Πάντες ἐνίκησαν καί ἐπικράτησαν, ἀλλά πέρασαν ὅμως πρὶν τήν νίκη, ἀπό αἱματηρούς ἀγῶνες. Ὁ ἀγῶνας εἶναι γιά τούς ἀνθρώπους πού δέν θέλουν νά περάσουν ἄσκοπα τήν ζωή τους. Αὐτοί ξέρουν, ὅτι ὁ Θεός πού μᾶς ἔπλασε, εἶχε ὑψηλό σκοπό γιά τόν καθένα μας. Ξέρουν ὅτι ναί μὲν ζοῦν στήν γῆ ἀλλά πατρίδα τους εἶναι ὁ Οὐρανός. Καί ἀκόμη ξέρουν ὅτι, ἐάν γιά τήν διατήρηση τῆς πρόσκαιρης ζωῆς μας σέ τοῦτο τόν προσωρινό κόσμο, χρειάζεται ἀγῶνας, πόσο μᾶλλον περισσότεροι καί τρομεροί ἀγῶνες χρειάζεται νά κάμει γιά νά ἐξασφαλίσει τήν αἰωνιότητα. Πῶς θά τό καταφέρει; Μελετῶντας τούς βίους τῶν Ἁγίων μας, παρατηροῦμε, ὅτι οἱ Ἅγιοι εἶχαν συγκεκριμένο σκοπό στήν ζωή τους. Σκοπός τους ἦταν ὁ Ἁγιασμός. Παράλληλα παρατηροῦμε ὅτι κάθε μέρα ἀνακάλυπταν τά τάλαντα πού τούς εἶχε ἐμπιστευθεῖ ὁ Θεός, ὥστε μέσω αὐτῶν νά φθάσουν στήν ἐκπλήρωση τοῦ σκοποῦ τους. Βάλθηκαν λοιπόν νά καλλιεργοῦν καθημερινά τίς ἀρετές πού τούς ἔδωσε ὁ Θεός. Δύσκολο ἔργο στήν ἀρχή καί ἐπώδυνο. Παρεκάλεσαν τόν Θεό νά τούς δώσει ἕνα χέρι, στήν καλλιέργεια καί στήν θεάρεστη προσπάθεια τῆς ἀρετοκαλλιέργειας. Καί ὁ Θεός πού γνώριζε τίς ἀγαθές προθέσεις τῶν Ἁγίων, ὄχι μόνο τούς ἔδωσε ἕνα χέρι ἀλλά τούς ἔδωσε στά χέρια τους τήν ἐξουσία τῶν στοιχείων τοῦ οὐρανοῦ, τῆς γῆς, τοῦ θανάτου καί πάσης κτίσεως. Τό παρατηροῦμε αὐτό στίς Ἁγίες Γραφές: «Ὁ Μωϋσῆς μεταβάλλει τό νερό σέ αἷμα, τόν ἀέρα σέ σκοτάδι, τό χῶμα τῆς γῆς σέ σκνίπες, τήν ζωή τῶν κτηνῶν καί τῶν πρωτοτόκων σέ θάνατο. Ὁ Ἰησοῦς τοῦ Ναυῆ ἀκινητοποιεῖ τόν ἥλιο. Ὁ Ἡλίας κλείνει καί ἀνοίγει τόν οὐρανό. Οἱ Τρεῖς Παῖδες σβήνουν τήν δύναμη τῆς φωτιᾶς. Ὁ Δανιήλ ἔφραξε τά στόματα τῶν λεονταριῶν. Τόν Παῦλο τόν σέβεται ἡ ἔχιδνα. Τόν Πέτρο ὑπακούουν οἱ νεκροί». Νά λοιπόν γιατί ὁ Παῦλος ἔλεγε: **«δόξα καί**

τιμή και ειρήνη πάντων τῶν ἐργαζομένων τό ἀγαθόν» (Ρωμ. 2, 10) Ἀλήθεια! Τί περισσότερο, ἀπό τό νά κατοικεῖ ὁ Θεός στίς ψυχές τῶν θεοφιλῶν ἀνθρώπων; **«ἐάν τις ἀγαπᾷ με τόν λόγον μου τηρήσει, καί ὁ πατήρ μου ἀγαπήσει αὐτόν, καί πρός αὐτόν ἐλευσόμεθα, καί μονήν παρ' αὐτῷ ποιήσομεν»** (Ἰωάν. 14, 23) Κατοικητήριο τοῦ Θεοῦ γίνεται ὁ ἐργάτης τῆς ἀρετῆς. Ἡ ἀρετή, εἶναι ἡ τιμή, ἡ δόξα, ἡ ειρήνη καί ἡ ἀγαλλίαση τῆς ψυχῆς. Οἱ Ἅγιοι ἀγωνίζονταν, ἀγρυπνοῦσαν, ἐταλαιποροῦντο, περνοῦσαν ἀπάνθρωπα μαρτύρια, ἀλλά δέν εἶχαν ἄγχος, διότι μπροστά τους ἔβλεπαν τήν αἰώνια βασιλεία, τήν ἀτελεύτητη καί μακαρία ζωή. **Τό «ἐκατονταπλασίονα λήψεται, καί ζωήν αἰώνιον κληρονομήσει»** (Ματθ. 19, 29). Ἡ ἀρετή ἀδελφοί μου, εἶναι τό τάλαντο πού μᾶς ἐμπιστεύθει ὁ Θεός. Εἶναι ὁ ἐπουράνιος θησαυρός, ὁ ὑπέριτος πλοῦτος, ἡ πηγὴ τῆς πραγματικῆς δόξας καί τιμῆς, ἡ ρίζα τῆς ἐπιγείου καί οὐρανίου εὐτυχίας. Αὐτό ἦταν τό μυστικό πάντων τῶν Ἁγίων. Ὅταν λέγει ὁ Κύριος ὅτι ἡ Βασιλεία τοῦ Θεοῦ εἶναι μέσα μας, ἔκανε ἀναφορά σέ αὐτόν τόν ἐσωτερικό θησαυρό πού Ἐκεῖνος μᾶς χάρισε, ἀλλά ἐμεῖς ὀφείλουμε νά τόν ἀνακαλύψουμε. Γιά νά ξεκινήσουμε τήν ἔρευνα, χρειάζεται νά χρησιμοποιήσουμε τό ἀλάνθαστο μικροσκόπιο τῆς βιωματικῆς ταπείνωσης. Ἐχοντας αὐτήν τήν ἀρετή, τότε ξεκαθαρίζει τό πνευματικό ὀπτικό πεδῖον μας καί προχωροῦμε στήν ἄσκηση τῆς βιωματικῆς καί χαρισματικῆς λειτουργίας τῆς θεοπτίας. Ὁ μέγας ἀγωνιστής Παῦλος, συνοψίζει τόν εὐγενή αὐτόν ἀγῶνα σέ μιὰ φράση: **«Δι' ὑπομονῆς τρέχομεν τόν προκείμενον ἡμῖν ἀγῶνα.»** Πού ἐννοεῖ ὅτι οἱ Χριστιανοί ἔχουν μπροστά τους ἀγῶνα σκληρό καί καλοῦνται νά τόν φέρουν εἰς πέρας. Ὁ ἀγῶνας αὐτός εἶναι στήν φύση του δύσκολος καί ἀπαιτεῖ ἐπιμονή καί ὑπομονή. Καί ὅπως λέγει ὁ Ἀπόστολος Παῦλος, **«τρέχομεν»**, εἴμεθα μέ ἄλλα λόγια δρομεῖς, ἀθλητές, ὅπου σέ ὅλη μας τήν ζωή ἀγωνιζόμεθα μέσω τῶν ἀρετῶν καί τῶν ταλάντων πού μᾶς ἐμπιστεύθηκε ὁ Θεός. Μέσα σ' αὐτόν τόν σκληρό στίβο τῆς χριστιανικῆς του πορείας, καλεῖται ὁ Χριστιανός νά νικήσει δύο δύσκολους ἐχθρούς. Νά ὑπερβεῖ δύο μεγάλα ἐμπόδια. Τό ἓνα εἶναι ὁ παλιός του ἑαυτός καί τό ἄλλο εἶναι τό περιβάλλον του, ὁ ἐκτός τοῦ ἑαυτοῦ του κόσμος. Γιά νά ξεκινήσει κανεὶς αὐτόν τόν ἀγῶνα καί νά ἐπικρατήσῃ ἐπ' αὐτοῦ, χρειάζεται ν' ἀρχίσῃ μέ τήν πεποίθηση, ὅτι μέ τήν βοήθεια τοῦ Θεοῦ θά τά καταφέρει. Ἐφ' ὅσον σάν τούς Ἁγίους Πάντες, ὁ ἀγῶνας μας εἶναι δίκαιος καί θεάρεστος, τότε ἔχουμε τόν Θεό μαζί μας, πού θά μᾶς βοηθήσῃ στήν νικηφόρα καί θριαμβευτική ἔκβαση τοῦ ἀγῶνα μας. Στό σημεῖο αὐτό πρέπει νά τονιστεῖ ὅτι χρειάζεται ἄμεση ἀπόφαση. Οἱ χριστιανικοὶ ἀγῶνες δέν εἶναι μακριά μας καί μεταφυσικοὶ ὅπως νομίζουν πολλοί, ἢ ὅτι ἀνήκουν στό μέλλον. Οἱ ἀγῶνες τοῦ Χριστιανοῦ, κατέχουν βασικά σημαντική θέση στήν καθημερινή μας ζωή. Γευόμεθα

τούς καρπούς τους από αυτή τήν ζωή. Μέ αυτό τό σκεπτικό ἀγωνίστηκαν Πάντες οἱ Ἅγιοι καί μᾶς καλοῦν σήμερα νά τούς μιμηθοῦμε.

SUNDAY OF ALL SAINTS (Matt. 10:32-33,37-38; 19:27-30) 20-06-2021

On the Sunday after the appearance of the Holy Spirit to the Lord's disciples, our Church celebrates and honours all the Saints: the Sunday of All Saints. All the Saints worked hard, preaching the word of God, working out the meaning of God's word, performing miracles, enduring many persecutions and ending their lives in the Spirit of God. This Sunday of All Saints reveals the close relationship between the Holy Spirit and the Church founded by Him. All these Saints proved to be the glorious heroes and heroines of the Faith, the fruits and the glory of the Church. The fact that they did not hesitate to leave forever all their vital cares for the spread of the Gospel of Christ shows the magnanimity of these people. They succeeded in subjugating the flesh to the spirit in order to please Christ. It is impossible for man to describe the struggles of the saints because they transcend every human description. Yes, all the Saints prevailed, but before their victory, they went through bloody struggles. The Saints are people who do not want to spend their lives aimlessly. They know that the God who created us had a high purpose for each of us. They know that yes, they live on earth, but their homeland is Heaven. And they also know that since struggle is necessary in order to preserve our temporary life in this temporary world, it must take more terrible struggle to secure eternity. How will he achieve it? By studying the lives of our saints, we observe that they had a specific purpose in their lives: their sanctification. At the same time, we observe that every day they discovered the talents that God had entrusted to them, so that through them they could reach the fulfillment of their purpose. So they set out daily to cultivate the virtues given to them by God. Difficult task at first and painful! They begged God to help them in the divine effort of cultivating virtue. And God, who knew the good intentions of the saints, not only gave them a hand, but also gave into their hands authority over the elements of heaven, earth, death and the whole of creation. We observe this in the Holy Scriptures: "Moses transforms water into blood, air into darkness, earth into gnats, the life of beasts and the firstborn into death. Joshua stops the movement of the sun. Elijah closes and opens the sky. The Three Children extinguish the power of fire. Daniel closes the hungry mouths of lions. Paul is respected by a venomous snake. Peter is obeyed by the dead". This is why Paul said: ***"Glory and honour and peace be to all who work for the good"*** (Rom. 2:10). What can be greater than God dwelling in the souls of His beloved people? ***"If anyone loves me, he will keep my word; and my Father will love***

him, and we will come to him and make Our home with him" (John 14:23). What great virtue and honour and glory and serenity and happiness for this soul! The saints were struggling, vigilant, wandering, passing through inhuman martyrdoms, but they did not have anxiety, because before them they could see the eternal kingdom, the endless and blessed life. **"[He] shall receive a hundredfold, and inherit everlasting life"** (Matt. 19:29). My brethren, these virtues are the talents that God has entrusted us to use wisely. They are the heavenly treasure, the most precious wealth, the source of true glory and honour, the root of earthly and heavenly happiness. This was the secret of all the saints. When the Lord says that the Kingdom of God is in us, he means this inner treasure that he has given us, but we have to discover it. To begin the search, we need to use the infallible microscope of experiential humility. This virtue clarifies our spiritual field of vision and we proceed to the practice of the experiential gift of the divine vision. The great fighter Paul sums up his noble struggle in one sentence: **"Through patience we run the coming struggle"**, meaning that Christians have a hard fight ahead of them and are called upon to see it through to the end. This struggle is inherently difficult and requires perseverance and patience. And as the Apostle Paul says, **"we run"**; in other words, we are runners, athletes, struggling throughout our lives through the virtues and talents that God has entrusted to us. In this hard track of his Christian course, the Christian is called to defeat two difficult enemies. To overcome two major obstacles. One is his old self and the other is his environment outside his own world. In order to start this struggle and to prevail over it, one needs to start with the conviction that with the help of God, one will succeed. If our struggle is just and godly, like the struggle of all the Saints, then we have God with us, helping us towards our victorious and triumphant outcome. At this point, it should be emphasized that an immediate decision is needed. The Christian struggles are not far from us and metaphysical as many think, belonging to the future. Christian struggles play a vitally important role in our daily lives. We taste their fruits in this life. It is with this reasoning that all the saints fought and it is good for us today to imitate them.

Θρησκευτικές Έκδηλώσεις τῆς ἐβδομάδος

Αὐτὴν τὴν Τρίτη, 29 Ἰουνίου, τῶν Ἁγίων Πρωτοκοριφαίων Ἀποστόλων Πέτρου καὶ Παύλου, θά τελέσωμε εἰς τὸν Ἱερό Ναό μας Ὁρθρο καὶ Θεία Λειτουργία ἀπό τίς 8.00 ἕως τίς 9.30 περίπου τό πρωῖ.

Τὴν Τετάρτη τό Πρωῖ, Σύναξη τῶν δώδεκα Ἀποστόλων, θά τελέσωμε Ὁρθρο καὶ Θεία Λειτουργία ἀπό τίς 8.00 ἕως τίς 9.30 περίπου τό πρωῖ. Τό ἑσπέρας τῆς Τετάρτης 7-8

θά λάβουν χώρα στις αίθουσες τοῦ ἐνοριακοῦ μας Κέντρου τὰ θέματα μελέτης Ἁγίας Γραφῆς.

Τὴν Πέμπτη 1^η Ἰουλίου, τῶν Ἁγίων καὶ θαυματουργῶν Ἀναργύρων Κοσμᾶ καὶ Δαμιανοῦ καὶ πάλι θά τελέσωμε τὸν μηνιαῖο ἀγιασμό, Ὁρθρο καὶ Θεία Λειτουργία μετὰ ἀρτοκλασίας, ἀπὸ τίς 8.00 ἕως τίς 9.30 περίπου τὸ πρωῖ. Λόγω πού οἱ Ἅγιοι Ἀνάργυροι εἶναι οἱ προστάτες τῆς Φιλοπτώχου μας, οἱ κυρίες τῆς Φιλοπτώχου, στό τέλος τῆς Ἐκκλησίας, θά προσφέρουν δωρεάν ἐλαφρό πρωϊνό στό ἐκκλησίασμα.

Τό Σάββατο τό βράδυ 5.30 μέ 6.00 θά τελέσωμε τὸν Ἑσπερινό τῆς Κυριακῆς.

Divine Services of the Week

This Tuesday June 29 Day of the Holy First Apostles Peter and Paul, Matins and Divine Liturgy, 8am - 9.30am.

On Wednesday morning Synaxis of the Twelve Apostles, Matins and Divine Liturgy, 8am - 9.30am. **Wednesday evening** 7pm-8pm, Holy Bible study will take place in the rooms of our Parish Centre.

On Thursday July 1, Day of the saints and miracle workers Unmercenary Kosmas and Damianos, the monthly sanctification of the water, Matins and Divine Liturgy and the blessing of the five loaves, 8am - 9.30am. Because the Unmercenaries are the patrons of our Philoptohos, the ladies of the Philoptohos will offer a free light breakfast at the end of the service to those who attended the service.

On Saturday night, Vespers of Sunday, 5.30pm – 6pm.

Συνεδρίαση Φιλοπτώχου

Τό περασμένο Σάββατο 19 Ἰουνίου, ἔλαβε χώρα στήν αίθουσα συνεδριάσεων τοῦ ἐνοριακοῦ μας Κέντρου, ἕκτακτη συνεδρίαση τῶν μελῶν τῆς Φιλοπτώχου, ὑπό τήν προεδρία τοῦ π. Μιχαήλ. Κύριο θέμα ἦταν οἱ προετοιμασίες γιά τίς κοινωνικές καὶ θρησκευτικές ἐκδηλώσεις τῶν ἐπερχομένων ἑορταστικῶν προγραμμάτων, τιμῶντας τὸν Προστάτη μας Προφήτη Ἡλία τὸν Θεσβίτη. Κάνουμε γνωστό, ὅτι στά πλαίσια τῶν ἑορταστικῶν ἐκδηλώσεων εἶναι καὶ ἡ ἐπίσκεψη πενηκονταμελοῦς ὁμάδος νέων καὶ νεάνιδων τῆς Χριστιανικῆς Ἐνώσεως Σύδνεϋ, μετὰ τοῦ Προέδρου τους κ. Ἰωάννου Ψαρομμάτη Ἰατροῦ καὶ λαϊκοῦ Ἱεροκήρυκος. Ἐάν ὄντως πραγματοποιηθεῖ αὐτή ἡ ἐπίσκεψη, τήν Κυριακή 18 Ἰουλίου, στό ἐνοριακό μας Κέντρο, θά παρουσιάσουν ἐπί σκηνῆς Πατριωτικά ἔργα, θά μᾶς ψάλλουν ὕμνους καὶ θά τραγουδήσουν ἀπὸ τὰ ἀθάνατα πατριωτικά τραγούδια τῆς ἐλληνικῆς λεβεντιᾶς. Περισσότερα θά ἀναφέρουμε σέ μελλοντική ἔκδοση. Ἡ μόνη πιθανότητα νά μή πραγματοποιηθεῖ αὐτή ἡ ἐπίσκεψη εἶναι τό Covid 19.

Philoptohos meeting

Last Saturday 19th June, an extraordinary meeting of the members of the Philoptohos took place in the meeting room of our Parish Centre, under the chairmanship of Fr. Michael. The main topic was the preparations for the social and religious events of the

upcoming festive programs honouring our Patron Prophet Elias of Thesvis. Within the framework of the festive events, it is hoped that there will be a visit of a group of fifty members of the Orthodox Christian Society of Sydney, with their President Dr. John Psaromatis. If this visit eventuates, then the visitors will perform on Sunday 18th July, at our Parish Centre. They will present Patriotic Works on stage, chant hymns, and sing immortal patriotic songs of Greek bravery. We will mention more in a future edition. There is just a possibility that this visit will not take place because of Covid 19.

Δωρεές - Donations

Άνώνυμος	για τις ανάγκες τῆς Ἐκκλησίας	\$1000
Άνώνυμος	ὑπέρ τῶν ἐχόντων ἀνάγκη ἀδελφῶν μας	\$2000
Χλόη Μαυροψῆ	ὑπέρ τῆς Ἐκκλησίας	\$ 100
Νίκη Μπιμπῆ	για τό λάδι τῶν κανδηλιῶν	\$ 50

Πολύ εὐχαριστοῦμε τούς εὐλαβεῖς δωρητές μας καί εὐχόμεθα ὅπως ὁ Κύριος τούς εὐλογεῖ, ἀγιάζει καί προστατεύει πάντοτε

We are very grateful to our devoted donors and we pray that the Lord may grant to them His blessings and prosperity.

Τό ἐτήσιο σχολικό Walk-A-Thon

Μέ μεγάλη χαρά, παρακολουθήσαμε τήν θετική ἀνταπόκριση τῶν παιδιῶν, γονέων, παππούδων καί γιαγιάδων, στό ἐφετεινό σχολικό Walk-A-Thon. Μέ χαρά σᾶς ἀνακοινώνουμε ὅτι ἕνα ἀκόμη ρεκόρ ἐνδιαφέροντος καί συγκέντρωσης χρημάτων πρὸς τά σχολεῖα τῆς Κοινότητος-Ἐνορίας μας, πραγματοποιήθηκε. Αὐτό τό πηγαῖο ἐνδιαφέρον ὄλων σας πρὸς τίς ἀνάγκες τῶν σχολείων μας, μᾶς συγκεινῆ ἰδιαίτερα. Παράλληλα δέ, ἐνθουσιάζει, τόσο τόν Διευθυντή, τήν Γενική Συντονήστρια, τόν Γενικό Διοργανωτή, ὅσο καί τά μέλη τοῦ ἐκλεκτοῦ διδασκαλικοῦ προσωπικοῦ. Δέν βρισκουμε λόγια νά ἐπαινέσωμε μαθητές, μαθήτριες καί ὅλους ἐσᾶς πού βοηθήσατε στήν ἀπόλυτη ἐπιτυχία, τοῦ ἐφετεινοῦ Walk-A-Thon.

The Annual School Walk-a-Thon

With great joy, we observed the positive response of children, parents and grandparents to this year's School Walk-a-Thon – another huge amount of interest and a record amount of money raised for our Community-Parish schools. This well of interest in the needs of our schools by all of you especially moves us, and enthuses the Director, the Co-ordinator, the Organizer, and the members of the fine teaching-staff. We can scarcely find words to sufficiently praise the students and everyone who contributed to the outstanding success of this year's Walk-a-Thon.

Μελέτη Ἁγίας Γραφῆς

Κάθε Τετάρτη βράδυ 7-8 λαμβάνουν χώρα στίς αἴθουσες τοῦ ἐνοριακοῦ μας Κέντρου θέματα μελέτης Ἁγίας Γραφῆς. Τά θέματα γίνονται στήν ἀγγλική γλῶσσα καί

λειτουργοῦν ταυτόχρονα δύο Κύκλοι. Στόν ἕνα Κύκλο συμμετέχουν παιδιά, νέοι καί νεάνιδες καί στόν δεύτερο Κύκλο, συμμετέχουν οἱ μεγαλύτεροι στήν ἡλικία. Μέ τόν τρόπο αὐτό, μποροῦν νά συμμετέχουν, ἄτομα ὄλων τῶν ἡλικιῶν. Τά θέματα σκοπό ἔχουν νά βοηθήσουν τούς συμμετέχοντες, στήν πνευματική τους καλλιέργεια.

Bible Study

Every Wednesday evening, 7pm – 8pm, there are groups for Bible Study in our Parish Centre. Discussions are in English, and there is a group for children and youths, and another group for older adults. So everyone can participate and be helped in their spiritual cultivation.

Βάπτιση

Τό Σάββατο 19 Ἰουνίου, ὁ κ. Κων/τῖνος καί ἡ κ. Δανιέλα Τζιορτζῆ ἐβάπτισαν εἰς τόν Ἱερό Ναό μας τό χαριτωμένο ἀγοράκι τους. Ἡ ἀνάδοχος κ. Φωτεινή Stapleton τῆς χάρισε τό ὄνομα Κυριακός. Εὐχόμεθα στούς γονεῖς καί ἀνάδοχον, νά χαίρωνται τόν νεοφώτιστον Κυριακό καί νά ἔχουν ὑγεία καί ἀγάπη, γιά νά καθοδηγοῦν τόν μικρό Κυριακό, σύμφωνα μέ τίς ὑποσχέσεις πού ἔδωσαν πρὸς τόν Κύριο, κατά τήν ὥρα τῆς Κατηχήσεως.

Baptism

On Saturday, June 19, Mr. Konstantinos and Mrs. Daniela Tziortzis baptized their cute little boy in our Holy Church. The godparent Mrs. Fotini Stapleton gave him the name Kyriakos. We pray that the parents and godparents may rejoice in the newly-enlightened Kyriako, and also that God may grant them health and love so they will guide the little Kyriako according to the promises they made to the Lord at the service of catechism.

Τά εἰσιτήρια καί τά Λαχεῖα τοῦ Ἐτησίου Δείπνου καί παραδοσιακῶν Χορῶν

Tickets for the Raffle and for the Annual Dinner-Dance

Παρ'ὄλο πού τά περισσότερα καθίσματα τοῦ Ἐτησίου Δείπνου ἔχουν καπαρωθεῖ μέ τά λόγια, μόνο λίγα ἔχουν πληρωθεῖ. Σᾶς πληροφοροῦμε, ὅτι κανένα κάθισμα δέν εἶναι ἐξασφαλισμένο, ἐάν δέν ἔχει πληρωθεῖ. Παρακαλοῦμε νά πληρώσετε τό κάθισμά σας, γιά νά εἴσθε σίγουροι ὅτι ἔχετε πιασμέν ἡ τήν θέση σας. Παράλληλα σᾶς πληροφοροῦμε ὅτι ἀκόμη ἔχουμε μερικά λαχεῖα. Φαίνεται ὅτι μερικοί δέν ἐπῆραν ἀκόμη τό δικό τους. Ἐάν ἐσύ πού διαβάζεις αὐτές τίς γραμμές δέν ἐπῆρες ἀκόμη τό λαχεῖο σου, παρακαλοῦμε νά τό πάρεις το συντομώτερο. Although most of the seats of the Annual Dinner have been booked verbally, only a few have been paid for. We inform you that no seat is secured if it has not been paid. Please pay for your seat to make sure you have it. We also inform you that we still have some raffle-books. It seems that some have not yet obtained theirs. If you, who are reading these lines, have not yet taken your raffle-book, please pick it up as soon as possible.

Thank you.